



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No.23PR-21/EoJ

16 July 2021

Handover of 30 Ambulances Donated by the Government of Japan

As a part of efforts of the Government of Japan to counter Novel Coronavirus infection worldwide, it has provided the Kingdom of Cambodia with additional 30 ambulances. This is in addition to the 70 ambulances that have already been provided. The 30 ambulances have been deployed to many health facilities this week.

This assistance is based on the cooperation measures put in place with ASEAN countries that were announced by former Prime Minister ABE Shinzo at the Special ASEAN Plus Three Summit held in April last year. The initiative is one of many employed by the Government of Japan to confront COVID-19 on a global scale. So far, in response to a request from the Royal Government of Cambodia, Japan has supplied medical equipment such as 100 ambulances, 10 X-ray inspection equipment, 26 ultrasound diagnostic equipment, 63 oxygen generators and 100 ICU beds and so on to Cambodia. In addition to this, on 13 July 2021, H.E. Mr. MOTEGI Toshimitsu, Foreign Minister of Japan announced that Japan will provide, through the COVAX facility, approximately 1,000,000 doses of AstraZeneca Vaccines manufactured in Japan to Cambodia. It will be shipped to Phnom Penh as soon as the logistics arrangement by the COVAX facility is completed.

Japan will continue to cooperate with the Royal Government of Cambodia to provide necessary equipment. We hope that these supplies will be helpful for the Cambodian healthcare professionals who are working so hard to fight COVID-19.

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>



ស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន

លេខ: 23 PR-21/EoJ

ថ្ងៃទី ១៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២១

ពិន័យគ្រប់ទទួលរថយន្តគិលានសង្គ្រោះ ៣០គ្រឿងដែលជាជំនួយរបស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន

ជាផ្នែកមួយ នៃកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែង ក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងការឆ្លងវីរុសកូវីដ១៩ ដែលនៅលើសាកលលោក រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនបានសម្រេចផ្តល់រថយន្តគិលានសង្គ្រោះចំនួន៣០គ្រឿងបន្ថែមទៀតជូនដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ នេះគឺជាការប្រគល់បន្ថែមលើរថយន្តគិលានសង្គ្រោះចំនួន៧០គ្រឿងដែលបានផ្តល់ជូនកន្លងរួចមកហើយ។ រថយន្តគិលានសង្គ្រោះទាំង៣០គ្រឿងនេះ បានបញ្ជូនទៅកាន់មូលដ្ឋានសុខាភិបាលជាច្រើនក្នុងសប្តាហ៍នេះ។

ជំនួយនេះ គឺផ្អែកលើវិធានការណ៍កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ដែលបានដាក់ចេញជាមួយបណ្តាប្រទេសអាស៊ានដែលត្រូវបានប្រកាសដោយ លោកអគ្គិសនីនាយករដ្ឋមន្ត្រីស៊ីនហ្សូ អាបិនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំកំពូលអាស៊ានបូកបីពិសេសកាលពីខែមេសាឆ្នាំមុន។ គំនិតផ្តួចផ្តើមនេះគឺជាផ្នែកមួយនៃការងារជាច្រើនរបស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុនក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជំងឺកូវីដ១៩ លើកម្រិតសាកល។ រហូតមកដល់ពេលនេះ ឆ្លើយតបនឹងការស្នើសុំរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជប៉ុនបានផ្គត់ផ្គង់គ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រដូចជា រថយន្តគិលានសង្គ្រោះចំនួន១០០គ្រឿង ឧបករណ៍ត្រួតពិនិត្យការស្ទង់រកជំងឺចំនួន១០ ឧបករណ៍ធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យអ៊ុលត្រាសោនចំនួន២៦ ឧបករណ៍ផលិតអុកស៊ីសែនចំនួន៦៣ និងគ្រែសង្គ្រោះបន្ទាន់ចំនួន១០០គ្រែ និងគ្រឿងបរិក្ខារវេជ្ជសាស្ត្រជាច្រើនផ្សេងទៀតជូនដល់កម្ពុជា។ លើសពីនេះទៀត នៅថ្ងៃទី១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២១ ឯកឧត្តមម៉ូតេហ្គី តូស៊ីមីត្ស៊ី រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសជប៉ុនបានប្រកាសថាជប៉ុននឹងផ្តល់វ៉ាក់សាំង AstraZeneca ដែលផលិតនៅប្រទេសជប៉ុន ប្រមាណ ១,០០០,០០០ ដូសជូនដល់កម្ពុជាតាមរយៈ COVAX Facility។ វ៉ាក់សាំងទាំងនេះនឹងត្រូវបានដឹកជញ្ជូនមកដល់រាជធានីភ្នំពេញក្នុងពេលដំបូងខាងមុខនេះ នៅពេលដែលការរៀបចំភស្តុភារដោយ COVAX Facility ត្រូវបានបញ្ចប់។

ប្រទេសជប៉ុននឹងបន្តកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាក្នុងការផ្តល់នូវឧបករណ៍
ចាំបាច់។ យើងសង្ឃឹមថាការផ្គត់ផ្គង់ទាំងនេះនឹងអាចជួយដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធផ្នែកសុខាភិបាលនៅកម្ពុជាដែល
កំពុងប្រយុទ្ធប្រឆាំងជាមួយនឹងជម្ងឺកូវីដ១៩។

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia

Tel: 023 217 161, Fax: 023 210 384

Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp

Official Website: www.kh.emb-japan.go.jp